

Document: EB 2012/105/R.25/Rev.1
Agenda: 7(e)(i)
Date: 3 April 2012
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى

جمهورية أوزبكستان من أجل

مشروع دعم زراعة البستنة

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Henning V. Pedersen

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39 06 5459 2635

البريد الإلكتروني: h.pedersen@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الخامسة بعد المائة

روما، 3-4 أبريل/ نيسان 2012

للموافقة

المحتويات

iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولا - السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي
1	ألف - التنمية القطرية والريفية وسياق الفقر
1	باء - الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية
2	المستند إلى النتائج
2	ثانيا - وصف المشروع
2	ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
3	باء - الهدف الإنمائي للمشروع
3	جيم - المكونات/ النتائج
4	ثالثا - تنفيذ المشروع
4	ألف - النهج
4	باء - الإطار التنظيمي
4	جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
5	دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير
6	هاء - الإشراف
6	رابعا - تكاليف المشروع وتمويله وفوائده
6	ألف - تكاليف المشروع
6	باء - تمويل المشروع
7	جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
7	دال - الاستدامة
7	هاء - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
8	خامساً - الاعتبارات المؤسسية
8	ألف - الامتثال لسياسات الصندوق
8	باء - المواءمة والتنسيق
8	جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق
9	دال - الانخراط في السياسات

9 سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

10 سابعا - التوصية

11 الملحق
اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

الذي
الإطار المنطقي

جمهورية أوزبكستان
مشروع دعم زراعة البستنة
تقرير التصميم الكامل



24-11- 2011

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو التخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

جمهورية أوزبكستان مشروع دعم زراعة البستنة

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية جمهورية أوزبكستان وزارة الزراعة والموارد المائية؛ وكالة إعادة الهيكلة الريفية 31.7 مليون دولار أمريكي	المؤسسة المُبادِرة: المقترض: الوكالة المنفذة: التكلفة الكلية للمشروع:
6.19 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 9.6 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:
0.645 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 1.0 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق:
8.46 مليون يورو (بما يعادل 11.4 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة القرض الذي يقدمه حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني):
مدة القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
مدة القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً	شروط القرض الذي يقدمه حساب الأمانة الإسباني:
الحكومة (6.1 في المائة)	الجهات المشاركة في التمويل:
المؤسسات المالية المشاركة (8.2 في المائة)	قيمة التمويل المشترك:
المستفيدون (16.2 في المائة)	مساهمة المقترض:
المؤسسات المالية المشاركة: 2.59 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
1.94 مليون دولار أمريكي	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
5.1 مليون دولار أمريكي	المؤسسة المتعاونة:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية يخضع لإشراف الصندوق المباشر	

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية أوزبكستان من أجل مشروع دعم زراعة البستنة على النحو الوارد في الفقرة 39.

قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية أوزبكستان من أجل مشروع دعم زراعة البستنة

أولاً - السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

ألف - التنمية القطرية والريفية وسياق الفقر

- 1- برزت أوزبكستان كدولة مستقلة بعد انهيار الاتحاد السوفيتي عام 1991. في عام 2010، وصل الدخل القومي الإجمالي للفرد إلى 1 280 دولار أمريكي، وبلغ تعداد سكانها 28 مليون نسمة وبلغت مساحتها 447 400 كيلومتر مربع. تم التحول إلى اقتصاد السوق بشكل تدريجي وحذر، واتسم بانخفاض في الدين العام، وسياسة نقدية متشددة، وإنتاج للقمح خاضع لسيطرة الدولة لضمان تحقيق الأمن الغذائي. وتحفظت الدولة بملكية كل الأراضي باستثناء حيازات أسرية صغيرة مملوكة ملكية خاصة (مشار إليها فيما بعد باسم: مزارع الديخان)؛ مما جنبها الاضطراب الاقتصادي الذي مرت به بعض دول الاتحاد السوفيتي السابق وحافظ على الاستقرار الاجتماعي والسياسي. بيد أنه حال أيضاً دون تحقيق الدولة لكامل إمكاناتها الاقتصادية.
- 2- انخفض نصيب الزراعة من الناتج المحلي الإجمالي من 30 في المائة عام 2000 إلى 17.5 في المائة عام 2010. إلا أن الزراعة لا تزال مهمة، فحوالي 49 في المائة من السكان ريفيون و25 في المائة من القوة العاملة الوطنية تعمل بشكل مباشر في هذا القطاع. علاوة على ذلك، توفر الزراعة 90 في المائة من الطلب المحلي من المنتجات الزراعية و70 في المائة من التجارة المحلية. ويعيش 4.5 مليون نسمة تقريباً من السكان الريفيين تحت خط الفقر المعروف باستهلاك الشخص البالغ لأقل من 2 100 سعرة حرارية في اليوم؛ مما يمثل حوالي 73.4 في المائة من الإجمالي الوطني. إن وضع السكان الريفيين تحت خط الفقر أمر مفرح، ليس بسبب محدودية وصولهم للأراضي فحسب، بل أيضاً بسبب انخفاض مستوى فرص العمالة في المناطق الريفية.
- 3- تتمثل الاستراتيجية الرئيسية التي تتبعها حكومة أوزبكستان لتحقيق النمو والحد من الفقر في استراتيجية تحسين مستوى الرفاه للفترة من 2008-2010. وبالنسبة للزراعة، تتضمن المقترحات الواردة في الاستراتيجية تحسين اختيار المحاصيل بشكل تدريجي لصالح المحاصيل النقدية ذات المردودات، واستخدام أصناف جديدة من النباتات، والتكنولوجيات والممارسات الزراعية لتحسين المردودات المحصولية، وزيادة استثمار رأس المال بصورة كبيرة في إمدادات توصيل مياه الري وتنفيذ التكنولوجيات التي تستخدم المياه بكفاءة، وتسهيل زيادة حيازات الأراضي المخصصة لمزارع الديخان،

وإيجاد أشكال جديدة من التعاون بين المزارعين من أجل تخزين الفواكه والخضروات وتجهيزها، وتحسين حصول المزارعين من القطاع الخاص على الخدمات المالية، وتقديم الدعم لتدريب المزارعين.

باء - الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

4- من المنطقي توقع أن يؤدي تحديث نظم إنتاج البستنة الحالية، من حيث دعم تحديث الفصائل/التقايي النباتية، وتنمية معارف المنتجين ومهاراتهم، واستخدام التكنولوجيات وتوفير المنتجات المالية الملائمة إلى تحقيق مكاسب في الإنتاجية والجودة؛ مما سيزيد من الوصول إلى كل من الأسواق المحلية وأسواق التصدير، وتحسين الأمن الغذائي والسلامة الغذائية، ورفع دخول المنتجين. توفر الإنتاجية الأعلى والوصول إلى الأسواق فرصاً لدخول أطراف جديدة في الإنتاج بصفة مشغلين أو عمال مأجورين، خاصة إذا خففت المكاسب المتحققة من استخدام الأراضي والمياه من الضغوط المتزايدة على قاعدة الموارد الطبيعية. وسيكون هذا المشروع أول مشروع تموله جهة مانحة بقرض في أوزبكستان يصل بشكل خاص إلى صغار المزارعين، لا سيما مزارع الديخان التي تشكل وفقاً لدراسات وإحصاءات منبراً إنتاجياً عالي الجدوى والكفاءة وتمثل 63 في المائة من إجمالي المنتج الزراعي عام 2010.

5- وافق مجلس محافظي الصندوق على انضمام أوزبكستان لعضوية الصندوق في فبراير/شباط 2011 وهذا أول مشروع يموله الصندوق في البلاد. ويتواءم المشروع والأهداف التنموية الأساسية الواردة في استراتيجية تحسين مستوى الرفاه التي تلتزم الحكومة بموجبها بمواصلة التحرير الاقتصادي، وتحقيق تنمية شاملة على أساس المنطقة مستشرفة أن النمو الاقتصادي سيخفف حدة الاختلافات القائمة في مستوى التنمية الاقتصادية والرفاه. وعلى أساس البيانات الاقتصادية الاجتماعية المذكورة أعلاه، توجد مؤشرات قوية على أن تحديث قطاع البستنة المخصص يمكن أن يوفر نمواً اقتصادياً مستداماً مصحوباً بتحسين كبير في مستوى الرفاه. وبالفعل يهيمن إنتاج مزارع الديخان على منتج زراعة البستنة المعروف في الأسواق المحلية؛ مما يسهم إسهاماً مهماً في زيادة دخول الأسر الأقل حظاً. يدخل المشروع ضمن العوامل الشاملة في استراتيجية الصندوق، وثائق السياسات والمبادئ التوجيهية فيه، وقد تمت صياغته في إطار استراتيجية ومذكرة قطرية وافقت عليها الإدارة العليا في الصندوق. سيجري إعداد برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج من أجل دورة نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء التالية.

ثانياً - وصف المشروع

ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

6- سوف تضم منطقة المشروع (انظر الخريطة) مناطق في إقليم سورخانداريا تتمتع بميزة نسبية وإمكانية لزراعة البستنة الحديثة. وقد يتم توسيع نطاق المشروع في وقت لاحق، وفقاً للأداء، كمبادرة مستقلة تمثل مرحلة ثانية في مناطق مماثلة في أجزاء أخرى من أوزبكستان، لا سيما في إقليم كاشكاداريا المتناخم. ووفقاً لآخر الإحصاءات المتاحة، يوجد في إقليم سورخانداريا وكاشكاداريا أعلى نسبة من السكان الذين يعيشون تحت خط الفقر في أوزبكستان قاطبة، بنسبة 34.6 في الأول و 41 في الثاني، باستثناء وحيد هو جمهورية كاراكالباكستان.

7- سوف يصل المشروع بشكل مباشر إلى 11 800 أسرة من كافة الإثنيات منها المجموعة المستهدفة المحددة التالية: منتجو محاصيل البستنة على نطاق صغير من القطاع الخاص الفعليون أو المحتملون العاملون على ستة هكتارات أو أقل، مع توفير ما يلزم على وجه الخصوص لمن يشغلون أقل من هكتارين، بما في ذلك، مزارعي الديخان، ومقدمي الخدمات على نطاق صغير لسوق زراعة البستنة، والشركات الزراعية ذات الصلة بالبستنة، والسكان الريفيين العاطلين عن العمل.

باء - الهدف الإنمائي للمشروع

8- يشمل الهدف الإنمائي للمشروع زيادة الدخل والأصول المستحقة للمزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة، والمجهزين، ومقدمي الخدمات في قطاع البستنة الفرعي. ولتحقيق هذا الهدف، سوف يدعم المشروع قطاعاً فرعياً مجدياً للبستنة بتقنيات الزراعة الحديثة، وروابط راجعة لأصحاب الحيازات الصغيرة من الفقراء الريفيين وتحسين الوصول إلى الأسواق المحلية والدولية، والاستثمارات التي يقوم بها المنتجون، والمجهزون، ومقدمو الخدمات في الأصول الإنتاجية في زراعة البستنة في أوزبكستان، والكفاءة في الزراعة، وقدرة الأصول الإنتاجية والمنتج على الحركة.

جيم - المكونات/النتائج

9- بالإضافة إلى إدارة المشروع، يتكون المشروع من ثلاثة مكونات:

(أ) **دعم إنتاج محاصيل البستنة وتسويقها.** من المتصور وجود ثلاثة مكونات فرعية: (1) تطوير المشاتل عبر مشتل مركزي يقوم باستيراد أصناف وتقاوي حديثة واختبارها والترويج لها لبيعها للفاعلين في سلسلة قيمة زراعة البستنة؛ (2) تحديث الكيانات الخاصة العاملة في إنتاج محاصيل البستنة وقطاع التجهيز (الشركات الزراعية) عن طريق بناء قدرات 10-15 شركة زراعية خاصة في منطقة المشروع للعمل في سلسلة قيمة زراعة البستنة بما يعود بمنافع عليها وعلى الموردين الأقل حظاً الذين يشكلون المجموعة المستهدفة الأساسية من المشروع؛ (3) تحديث الإنتاج الأولي من زراعة البستنة عن طريق دعم المزارعين على نطاق صغير بتمويل استثماري يمكنهم تحمل تكلفته، وتقديم المساعدة التقنية والتدريب.

(ب) **التمويل الريفي.** سوف يدعم هذا المكون تحسين الوصول إلى المنتجات المالية الملائمة عن طريق إنشاء مرافق إعادة التمويل لتمويل الاستثمارات المشمولة ضمن المكونين الفرعيين (2) و(3) المذكورين أعلاه للسماح لمصارف تجارية مختارة بتقديم تمويل متوسط إلى طويل الأجل للشركات الزراعية ذات الصلة بالروابط الراجعة في سلسلة القيمة التي تقوم باستثمارات صغيرة النطاق في التكنولوجيا الحديثة داخل المزرعة.

(ج) **البنية الأساسية الريفية: تحسين شبكة الري.** سيدعم المكون تحقيق كامل الإمكانيات الاقتصادية لمجموعات المستفيدين التي تم تحديدها والمدعومة ضمن المكون الأول ورفد استثمارات المشروع وتقويتها ضمن هذا المكون عن طريق تحسين البنية الأساسية لإمدادات مياه الري.

10- تتمثل نتائج المشروع في: (1) إيجاد قطاع فرعي مجدٍ لزراعة البستنة تتوفر فيه تقنيات الزراعة الحديثة، وإقامة الروابط الراجعة مع أصحاب الحيازات الصغيرة من الريفيين الفقراء وتحسين الوصول إلى الأسواق المحلية والدولية؛ (2) زيادة استثمارات المنتجين والمجهزين ومقدمي الخدمات في الأصول الإنتاجية في قطاع البستنة؛ (3) تحسين كفاءة الزراعة وقدرة الأصول الإنتاجية والمنتج على الحركة.

ثالثاً - تنفيذ المشروع

ألف - النهج

11- سيعمل المشروع على تحسين أصول ودخول منتجي البستنة على نطاق صغير (العاملين على ما لا يزيد عن ستة هكتارات، مع توفير ما يلزم على وجه الخصوص لمن ينتجون على ما يقل عن هكتارين، بما في ذلك مزارعي الديخان)، ومقدمي خدمات السوق ذات الصلة بزراعة البستنة والسكان الريفيين العاطلين عن العمل. سوف يحقق المشروع ذلك عن طريق تحديث إنتاج محاصيل البستنة من حيث الكفاءة التقنية والإدارية وتحقيق مكاسب في الفعالية في حلقات أساسية في سلسلة قيمة زراعة البستنة، ألا وهي: (1) دعم استيراد الأصناف والتقاي الحديثة، والترويج لها وتوزيعها/بيعها للمستهلكين؛ (2) دعم قدرة الشركات الزراعية بوصفها جهات توريد للمدخلات، وجهات استشارة تقنية، ومتعاقدين مع صغار مزارعي البستنة و/أو مقدمي خدمات ما بعد الحصاد مثل التخزين، والتجهيز والتسويق؛ (3) الدعم التقني والمالي للمنتجين الأوليين والكيانات التي تقدم خدمات السوق على نطاق صغير. سوف يقدم دعم المشروع في سياق نهج إداري يتسم بالاستهداف، والتوجه بالطلب والتشاركية.

باء - الإطار التنظيمي

12- ستتولى الإشراف الإداري العام لجنة توجيهية للمشروع تتألف من ممثلين من الوزارات، والسلطات الإقليمية، ومنظمات أخرى ذات صلة من أصحاب المصلحة. ستكون وزارة الزراعة والموارد المائية هي الوكالة المنفذة للمشروع. وستجري وحدة إدارة المشروع الموجودة في جهاز إعادة الهيكلة الريفية الإشراف اليومي على إدارة المشروع. وهذا الجهاز كيان تابع للدولة يتمتع بخبرة واسعة في تنفيذ مشروعات البنك الدولي ومصرف التنمية الآسيوي. سيتم افتتاح مكتب إقليمي للمشروع/جهاز إعادة الهيكلة الريفية في سورخاندريا اعتباراً من السنة الأولى للمشروع.

13- بالنسبة لتنفيذ المكون الفرعي الخاص بتنمية المشاتل، سيقوم المشتل المركزي التابع لمعهد البحوث العلمية للبستنة وزراعة الكروم وتسويق النبيذ (معهد شريدر) بإدارة بساتين العرض، والأنشطة الترويجية في المشاتل، والبيع للأطراف المهتمة. وستقوم المؤسسات المالية المشاركة التي سيتم اختيارها على أساس توخي الحيطة الواجبة بصرف التمويل تحت مكون التمويل الريفي. وعلى المستوى الميداني، يتولى المكتب الإقليمي للمشروع المسؤولية الأساسية عن هذا وعن المكون الخاص بالبنية الأساسية الريفية.

جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

14- يسير تنفيذ المشروع وفقاً لخطة عمل وميزانيات سنوية يتم إعدادها بالتشاور الوثيق مع ممثلين للمستفيدين ومقدمي الخدمات، وبالتالي، سيتمثل للاحتياجات الفعلية للمستفيدين وأولوياتهم. وستقدم حلقة العمل السنوية لاستعراض التنفيذ داخل جهة التنفيذ تغذية راجعة لتعديل استراتيجية التنفيذ.

15- يشكل الإطار المنطقي للمشروع أساساً لمجمل نظام الرصد والتقييم المستند إلى النتائج ويضم رصد الأداء وتقييم الأثر. ويعتمد رصد الأداء على تقارير مرحلية فصلية، ونصف سنوية وسنوية، وستركز على المخرجات المالية والمادية وعلى نتائج أنشطة المشروع. وسوف يقدم جهاز إعادة الهيكلة الريفية/وحدة إدارة المشروع التقارير المرحلية

باللغة الإنكليزية إلى الحكومة (وزارتي الزراعة والمالية عبر لجنة تسيير المشروع) والصندوق. ويمثل تقييم الأثر وظيفة ضمن عملية رصد الأثر والتقييم التشاركيين التي تجرى بالتزامن معها بناءً على مسوحات كمية تكرارية مصحوبة بمقابلات فردية كي تعكس الجوانب النوعية.

16- سوف تصب تقارير أداء المشروع السنوية في حلقات عمل التخطيط والاستعراض السنوية لأصحاب المصلحة. وسوف تؤخذ التغذية الراجعة من كل حلقة عمل كأحد العوامل عند وضع خطة العمل والميزانية السنوية للعام التالي، وبالتالي تغلق دائرة التخطيط والتنفيذ التشاركي الموجه بالطلب.

17- يتمركز المشروع حول تحديث قطاع البستنة في أوزبكستان بأسلوب يحسن على نحو خاص رفاه المنتجين على نطاق صغير وكيانات خدمات السوق والعاطلين عن العمل من السكان الريفيين من خلال دعم روابط رئيسية في سلسلة قيمة محاصيل البستنة. ويعد المشروع أول مشروع يمول بقرض من جهة مانحة دولية في أوزبكستان يستهدف تحديداً المزارعين على نطاق صغير. ولضمان اقتناص الخبرات المكتسبة (التعلم) فقد تم توفير ما يلزم لرصد وتقييم أنشطة المشروع ولنهج تشاركي لتشغيل نظام معلومات الإدارة المقترح فيه.

18- سيكون جهاز إعادة الهيكلة الريفية مسؤولاً عن وضع استراتيجية اتصالات للمشروع وبعد ذلك توثيق المحتوى التقني لأنشطة المشروع والترتيبات المؤسسية لتحقيق النتائج. وعندما يقترب المشروع من نهايته، سيعد العاملون في وحدة إدارة المشروع، وممثلو المستفيدين وممثلو المؤسسات المالية المشاركة وشركاء التنفيذ غير المالي كتيباً إدارياً لتحديث زراعة البستنة بناءً على الخبرة المكتسبة من المشروع. وستوزع الكتيبات على أصحاب المصلحة في المشروع.

دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

19- ستكون وكالة إعادة الهيكلة الريفية مسؤولة عن الإدارة المالية للمشروع بالكامل. وسيضطلع المدير العام في الوكالة بمسؤولية الإشراف على الإدارة المالية للمشروع وعلى ضمان الامتثال للإجراءات الموضوعية.

20- سيقوم المقترض بفتح حساب أو أكثر والإبقاء عليه في مصرف مقبول لدى الصندوق يكون مخصصاً لتلقي الأموال مقدماً بالدولار الأمريكي. يُرخص لمدير المشروع في وحدة إدارة المشروع المشتركة التابعة لوكالة إعادة الهيكلة الريفية/ المشروع تشغيل هذه الحسابات. وبناءً على العمليات التي ينفذها البنك الدولي ومصرف التنمية الآسيوي، أعدت وكالة إعادة الهيكلة الريفية دليلاً بالإجراءات المالية وآليات الرقابة الداخلية الواجب اتباعها في المشروعات التي تنهض الوكالة بالمسؤولية الكاملة عن تنفيذها. وبحكم كون الوكالة جهة تابعة للقطاع العام، فهي تخضع لعمليات مراجعة حسابات داخلية تأخذ شكل عمليات تفتيش منتظمة تقوم بها وحدة الرقابة والمراجعة الحكومية. اعتبرت هذه الترتيبات مقبولة للبنك الدولي وتم اعتمادها في نطاق المشروع. وسيقوم المقترض، عبر وكالة إعادة الهيكلة الريفية، بتعيين مراجعي حسابات مستقلين مقبولين لدى الصندوق بموجب شروط مرجعية يجيزها الصندوق وتتماشى والمبادئ التوجيهية لمراجعة الحسابات في المشروعات المعمول بها حالياً في الصندوق. سيقدم مراجعو الحسابات رأياً منفصلاً بخصوص كل حساب من حسابات المشروع فيما يتعلق بآلية التمويل، واستخدام موارد المشروع، والالتزام بقواعد التوريد، ومساءلة المشاركين في المشروع.

21- يضم تصميم المشروع تدابير عديدة لكفالة حسن التسيير على النحو المشار إليه في المساءلة الديمقراطية، وشفافية الإدارة المالية، والمساواة بين الجنسين، وآليات الشكاوى وسبل معالجتها والتي تتضمن: (1) شروط وأوضاع اتفاقيات القروض الثانوية مع المؤسسات المالية المشاركة؛ (2) تمثيل متسق لأصحاب المصلحة في التخطيط للمشروع،

والرصد والتقييم، ودورة تقييم الأثر، وإتاحة آليات للشكاوى وسبل معالجتها؛ (3) تخصيص حصص للمستفيدات؛ (4) تطبيق المبادئ التوجيهية والإجراءات الخاصة بالتوريد على نحو يتسق والمبادئ التوجيهية للتوريد المعمول بها حالياً في الصندوق؛ (5) تطبيق عتبات منخفضة للتوريد في بادئ الأمر؛ (6) إشراف مباشر مكثف من الصندوق، بما في ذلك الإشراف الإداري المالي واستعراضات التشغيل المستندة إلى المخاطر (انظر القسم هاء أدناه)؛ (7) القيام بمراجعة حسابات خارجية منتظمة.

هاء - الإشراف

22- يقوم الصندوق بالإشراف المباشر على المشروع، بما في ذلك الإشراف على الإدارة المالية المستندة إلى المخاطر، مبدئياً بعد كل ستة أشهر خلال أول سنتين من تنفيذ المشروع وبعد ذلك، على فترات ملائمة بناءً على تقييم الصندوق للمخاطر. فضلاً عن ذلك، تغطي استعراضات التشغيل عينة عشوائية من أنشطة المشروع يتم تنفيذها خلال السنتين الثانية والرابعة من المشروع يقوم بها مراجعو حسابات مستقلون وبموجب شروط مرجعية مقبولة من الصندوق.

رابعاً - تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

ألف - تكاليف المشروع

23- يجري تنفيذ المشروع على مدى ست سنوات وتبلغ تكلفته الإجمالية 31.7 مليون دولار أمريكي. تمثل الطوارئ المادية والسعيرية 1 في المائة تقريباً من التكاليف الإجمالية للمشروع. وعند حساب التكاليف، تستخدم معدلات التضخم البالغة 2.5 في المائة بالنسبة للنفقات بالعملة الأجنبية و7.5 في المائة بالنسبة للنفقات بالعملة المحلية، وذلك وفقاً لأهداف التضخم التي وضعتها الحكومة. وطُبق سعر الشراء التعادلي الثابت عند التنبؤ بسعر الصرف أثناء فترة تنفيذ المشروع. ترد في الجدول أدناه التكاليف الخاصة بكل مكون.

باء - تمويل المشروع

24- يمول المشروع بقرض من الصندوق تبلغ قيمته 9.6 مليون دولار أمريكي تقريباً، ومنحة تبلغ قيمتها 1 مليون دولار أمريكي تقريباً تستخدم في بناء القدرات والمساعدة التقنية. وسيقدم حساب الأمانة الإسباني الذي يديره الصندوق قرضاً بقيمة 11.4 مليون دولار أمريكي؛ وستقدم الحكومة 1.9 مليون دولار أمريكي، وستساهم المؤسسات المالية المشاركة بمبلغ 2.0 مليون دولار أمريكي والمستفيدون بمبلغ 5.1 مليون دولار أمريكي. وترد تفاصيل ترتيبات التمويل في الجدول التالي.

مضى (استثناء الرسوم والضرائب)	المجموع		المستفيدون		منحة الصندوق		العوسات المالية المشاركة		الحكومة		الضرائب الحكومية		حساب الأمن الاسمي		فرض الصندوق			
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%		
188.4	486.5	596.4	4.0	1271.3	-	14.7	186.8	-	31.3	397.4	14.8	188.4	39.2	498.6	-	-		
-	213.2	675.6	2.8	888.8	-	75.9	674.2	-	-	-	-	0.0	24.1	214.6	-	-		
9.1	144.3	47.7	0.6	201.1	-	20.9	42.0	-	-	-	4.5	9.1	74.6	150.0	-	-		
197.4	844.0	1319.7	7.4	2361.2	-	38.2	903.1	-	16.8	397.4	8.4	197.4	36.6	863.3	-	-		
-	7766.8	13807.2	68.1	21574.0	20.0	4315.0	-	12.0	2588.9	-	-	-	48.0	10355.6	20.0	4314.6		
900.2	2999.8	1500.0	17.0	5400.0	15.4	833.3	-	-	-	-	16.7	900.2	-	67.9	3666.5	-		
244.0	1865.9	248.7	7.4	2358.6	-	4.1	96.4	-	9.3	218.2	10.3	244.0	6.2	146.6	70.1	1653.4		
1341.6	13476.6	16875.6	100.0	31693.8	16.2	5148.3	3.2	999.5	8.2	2588.9	1.9	615.7	4.2	1341.6	35.9	11365.4	30.4	9634.5

قند - دعم إنتاج محاصيل البستنة وتسويته
1 - تطوير المشتل
2 - تحديث الثروات الزراعية
3 - تحديث إنتاج زراعة البستنة
المجموع الفرعي لدعم إنتاج محاصيل البستنة وتسويته
باء - التمويل الريفي
جيم - البنية الأساسية الريفية: تحسين شبكة الري
دال - إدارة المشروع

جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

25- يمثل التدريب والتمويل والفوائد التي يعود بها المشروع على المجموعة المستهدفة الأساسية من مزارعي البساتين على نطاق صغير ومقدمي خدمات السوق ذات الصلة بزراعة البستنة. ومن المتوقع الوصول بدرجة أعظم إلى الأسواق عن طريق الإنتاج، والإنتاجية، ومكاسب الجودة التي تستوفي المعايير المحلية والدولية عن طريق الروابط الراجعة؛ بما سيفتح المجال أمام المزيد من فرص التوظيف الريفي في الإنتاج وتقديم خدمات السوق.

26- أُجري تحليل اقتصادي لحساب الفوائد الكلية للمشروع، للوصول إلى تقدير متحفظ باستخدام مزرعة توضيحية ونماذج من المشروعات العملية التي يقوم بها المستفيدون. كانت مدة التحليل 20 سنة لتأخذ في الاعتبار التنفيذ على مراحل وفترة نمو المدخلات المقترحة. ويقدر معدل العائد الاقتصادي في حالة الأساس بنسبة 22 في المائة. ويبلغ صافي القيمة الحالية في حالة الأساس لصافي فوائد المشروع 21.8 مليون دولار أمريكي، بنسبة خصم قدرها 12 في المائة. وتؤكد هذه المؤشرات الجدوى الاقتصادية للمشروع.

دال - الاستدامة

27- من المتوقع أن يؤدي تحديث قطاع البستنة الذي يدعمه المشروع إلى تحقيق مكاسب في الإنتاج والإنتاجية لجملة متزايدة من منتجات البستنة، وفترة حصاد مطولة، ومكاسب متحققة عن الكفاءة في إمدادات المدخلات والتسويق، وإنشاء دورة استثمار مستمرة يمكن تحمل تكلفتها. وتبعاً لذلك ونتيجة لدعم المشروع، ستزداد احتمالية أن يصبح القطاع تنافسياً في الأسواق المحلية وأسواق التصدير ومن ثم، يصبح قاطرة للنمو الاقتصادي المستدام، وخصوصاً في صفوف المنتجين على نطاق صغير ومقدمي خدمات السوق ذات الصلة بزراعة البستنة.

هاء - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

28- تتعلق المخاطر الأساسية بإمكانية الافتقار إلى الحافز لمختلف الجهات الفاعلة، والمزارعين، والشركات المتوقع أن تشارك في المشروع. تتضمن تدابير تخفيف حدة الأثر التحليل الدقيق للفرص والقيود، وإشراك كافة أصحاب المصلحة المنخرطين في تصميم المشروع ومصادقتهم عليه، وإجراء تحليل مؤسسي، وتقني ومالي مفصل.

خامسا - الاعتبارات المؤسسية

ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

29- يتمثل تصميم المشروع بالكامل مع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015 ومع سياسة الصندوق بشأن الاستهداف، وسياسة التمويل الريفي، وسياسة إدارة البيئة والموارد الطبيعية. سيشرح المشروع على تهيئة بيئة تنفيذ تمكينية تكون حساسة للتمايز بين الجنسين عن طريق العديد من أنشطة بناء القدرات وترتيبات إدارة المشروع. يتم التعامل مع متطلبات الاستهداف في الصندوق بضمان شمول النساء والعاطلين ضمن السكان الريفيين الفقراء الذين تتم تقوية قدراتهم بحيث يستطيعون الاستفادة من الفرص الاقتصادية التي يتيحها المشروع في ترتيبات الاستهداف والتنفيذ. وتمنح سياسة التمويل الريفي المعمول بها في الصندوق توجيهاً بشأن ما إذا كان مكون التمويل الريفي ملائماً في مشروع محدد من المشروعات التي يمولها الصندوق، وأيضاً ما هي الاعتبارات التي ينبغي أن يستند إليها مكون التمويل الريفي هذا.

30- صُنِف المشروع كعملية من الفئة "باء" نظراً لأنه من المتوقع أن تتسبب أنشطته في إحداث آثار سلبية قليلة على البيئة، هذا إن وجدت. فالاستثمارات في تحسين شبكات وهايكل الري والصرف لن تؤدي إلا إلى نتائج إيجابية. ومن المتوقع أن يقلل المشروع الضغط على الموارد الطبيعية عن طريق إدخال ممارسات سليمة بيئياً لإدارة الموارد الطبيعية وعن طريق تنويع سبل كسب العيش. كما أن هذه التطورات سوف تعزز قدرة الأسر الريفية على الصمود في وجه تغير المناخ وتقليل درجة هشاشتها أمام مظاهر الطقس بالغة الشدة.

باء - المواءمة والتنسيق

31- تم تجهيز المشروع في إطار الاستراتيجية والمذكرة المفاهيمية التي وافقت عليها الإدارة العليا في الصندوق واستراتيجية تحسين مستوى الرفاه، واستراتيجية الحكومة الأساسية للنمو والحد من الفقر. يمثل المشروع بالكامل للمقترحات الأساسية الواردة في استراتيجية تحسين مستوى الرفاه (انظر الفقرة 3).

32- لا توجد في منطقة المشروع أية مشروعات كبرى ممولة بقروض من جهات مانحة متعددة الأطراف تستهدف بشكل خاص قطاع زراعة البستنة. تعمل الوكالة الألمانية للتعاون الدولي على إعداد مشروع لزراعة البستنة يتضمن استثمارات تستند إلى المنح في المساعدة التقنية. وتم تحديد أوجه تآزر واضحة بين المشروع ومشروع الوكالة الألمانية المزمع تنفيذه، وتم التفكير في إقامة تعاون وثيق للاستفادة من أوجه التآزر هذه. سوف ترسم ملامح أعمال التنسيق الأخرى في سياق حلقة عمل استهلال المشروع التي ستعقد مع ممثلي أصحاب المصلحة المحتملين الأساسيين والمشاركين في المشروع، بمن فيهم ضمن آخرين، ممثلي الجهات المانحة الأخرى في مجال المعونة الإنمائية ذات الصلة، مثل البنك الدولي، ومصرف التنمية الآسيوي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

33- يركز المشروع على تحديث قطاع زراعة البستنة في أوزبكستان على نحو يحسن بشكل خاص مستوى رفاه المنتجين على نطاق صغير، والكيانات التي تقدم خدمات السوق، والسكان الريفيين العاطلين عن العمل، عن طريق تعزيز

الصلات الأساسية في سلسلة القيمة في زراعة البستنة. وهو أول مشروع دولي ممول بقرض من جهة مانحة ينفذ في أوزبكستان ويستهدف على وجه التحديد المزارعين على نطاق صغير.

34- سوثق استراتيجية الاتصالات المحتوى التقني لأنشطة المشروع والترتيبات المؤسسية اللازمة لإيصالها. وقرب نهاية المشروع، سيتم إعداد دليل إدارة لتحديث زراعة البستنة بناءً على الخبرات المكتسبة من المشروع. وستوزع الكتيبات على أصحاب المصلحة في المشروع وستستخدم في عمليات توسيع النطاق اللاحقة.

دال - الانخراط في السياسات

35- سيعزز المشروع، عن طريق حوار السياسات، تدابير ترمي إلى ربط المجموعات المستهدفة من المشروع بالأسواق على نحو كفوء وتنافسي ومستدام. سيتضمن هذا التعامل مع القضايا ذات الصلة بالاعتماد ومعايير الجودة، وبذلك، سيوسع نطاق حصول المجموعات المستهدفة على خدمات التمويل الريفي بصفة مستدامة، سيما فيما يتعلق بتطوير بدائل مقبولة لشروط الضمانات الحالية. وبشكل خاص، سيفتح انخراط الصندوق حواراً سياسياً دعماً للمزارعين على نطاق صغير، وخاصة مزارعي الديخان.

سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

36- ستشكل اتفاقية تمويل المشروع بين جمهورية أوزبكستان والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.

37- جمهورية أوزبكستان مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وحساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي، من خلال الصندوق بصفته وصياً له.

38- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييره في الصندوق.

سابعاً - التوصية

39- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أوزبكستان قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته ستة ملايين ومائة وتسعين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (6 190 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أوزبكستان منحة تعادل قيمتها ستمائة وخمسة وأربعين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (645 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

وقرر أيضاً: أن يقدم حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي، من خلال الصندوق بصفته وصياً له، إلى جمهورية أوزبكستان قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته ثمانية ملايين وأربعمائة وستين ألف يورو (8 460 000 يورو)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Negotiated financing agreement: "Horticultural Support Project"

(Negotiations concluded on 25 March 2012)

IFAD Loan number: _____

IFAD Grant number: _____

Trust Loan number: _____

Project Title: Horticultural Support Project (the "Project")

The Republic of Uzbekistan (the "Borrower/Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

and

The Spanish Food Security Cofinancing Facility Trust Fund (the "Trust")

(each a "Party" and all of them collectively the "Parties")

WHEREAS the Executive Board of IFAD at its 100th Session approved the establishment of the Trust and further approved that the Trust, acting through IFAD in its capacity as the Trustee, enter into a Borrowing Agreement with the Kingdom of Spain; and

WHEREAS the Kingdom of Spain and IFAD, in its capacity as the Trustee of the Trust, have signed the Borrowing Agreement on 28 December 2010.

WHEREAS IFAD has agreed to extend financing to the Borrower/Recipient for the purpose of financing the Horticultural Support Project, on the terms and conditions set forth in this Agreement;

WHEREAS, on the basis of the above and other considerations, the Trust has agreed to extend a Trust Loan to the Borrower/Recipient for the purpose of increasing the financing in respect of the above referenced Project, on the terms and conditions set forth in this Agreement;

WHEREAS, the Borrower/Recipient, in accordance with its national legislation, has completed a Project Feasibility Study which is acceptable to the Fund;

NOW THEREFORE, the Parties hereto hereby agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2), and the Special Covenants (Schedule 3).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as may be amended from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have

the meanings set forth therein. The term "Loan" in the General Conditions shall apply equally to the IFAD Loan and the Trust Loan.

3. The Fund shall provide a Loan and a Grant and the Trust shall provide a Loan to the Borrower/Recipient (all of which are collectively referred to as "the Financing"), which the Borrower/Recipient shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

1.
 - A. The amount of the IFAD Loan is six million one hundred ninety thousand Special Drawing Rights (SDR 6 190 000).
 - B. The amount of the IFAD Grant is six hundred forty five thousand Special Drawing Rights (SDR 645 000).
 - C. The amount of the Trust Loan is eight million four hundred sixty thousand Euros (Euro 8 460 000).
2. The IFAD Loan and the Trust Loan are granted on Highly Concessional Terms, as defined in Section 5.01(a) of the General Conditions.
3.
 - A. The Loan Service Payment Currency for the IFAD Loan shall be US dollar.
 - B. The Loan Service Payment Currency for the Trust Loan shall be the Euro.
4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 January.
5. Payments of principal and service charge of the IFAD Loan and the Trust Loan shall be payable on each 15 March and 15 September.
6. Withdrawals from the Loan and Grant Accounts shall be made in conformity with the procedures established by the Fund in accordance with Section 4.04 of the General Conditions.
7. Procurement of goods, works and consulting services financed by the Financing shall be carried out in accordance with the provisions of the Fund's "Procurement Guidelines" approved by the Fund's Executive Board in September 2010, (the "Procurement Guidelines") as may be amended from time to time by the Fund.
8. The Borrower/Recipient shall provide counterpart financing for the Project to cover social charges associated with PMU salaries, support for the Shreder Institute, and exemption from duties and taxes as per the Project Feasibility Study and as agreed between the Borrower/Recipient and the Fund.

Section C

1. The Lead Project Agency shall be the Ministry of Agriculture and Water Resources of the Borrower/Recipient.
2. The following is designated as an additional Project Party: the Rural Restructuring Agency.
3. The Project Completion Date shall be the sixth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

Section D

The Financing will be administered and the Project supervised by the Fund.

Section E

1. The following are designated as additional conditions precedent to withdrawal:
 - (a) a Governmental Decree confirming the Rural Restructuring Agency as the agency responsible for the management of the Project shall have been issued;
 - (b) a project manager and a chief accountant, with qualifications and experience acceptable to the Fund, have been appointed.
2. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower/Recipient:

Minister of Finance
5 Mustaqillik Square
Tashkent 100008, Republic of Uzbekistan

For the Fund:

President
International Fund for Agricultural Development
Via Paolo di Dono 44
00142 Rome, Italy

For the Spanish Food Security Co-Financing Facility Trust Fund

President
International Fund for Agricultural Development in its capacity as Trustee
of the Spanish Food Security co-Financing Facility Trust Fund
Via Paolo di Dono 44
00142 Rome, Italy

This agreement, dated _____, has been prepared in the English language in three (3) original copies, one for the Fund, one for the Trust and one for the Borrower/Recipient.

REPUBLIC OF UZBEKISTAN

Authorized Representative
Title

INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Kanayo F. Nwanze
President

FOR THE SPANISH FOOD SECURITY
CO-FINANCING FACILITY TRUST FUND

Kanayo F. Nwanze
President

Schedule 1

Project Description and Implementation Arrangements

I. Project Description

1. *Target Population.* The Project shall benefit small-scale, private sector, actual or potential horticulture producers operating horticultural fields of 6 ha or less, including dekhan farmers; agrofirms and other service providers active in the horticultural value chain; and the rural unemployed. The Project Area shall be the Surkhandarya region.
2. *Goal.* The goal of the Project shall be improved living standards for the rural population in the Project Area.
3. *Objectives.* The objective of the Project shall be increased incomes and assets accruing to smallholder farmers, processors and service providers within the horticultural sub-sector.
4. *Components.* The Project shall consist of four components: (i) Support to Horticultural Production and Marketing; (ii) Rural Finance; (iii) Improved Irrigation and Drainage Network; and (iv) Project Management.

4.1 **Component 1: Support to Horticultural Production and Marketing.** This Component shall support the importation of highly-productive new varieties of plants and rootstock including varieties and rootstock not yet listed in the Borrower/Recipient's Official Catalogue of Authorized Planting Materials for propagation and onward sales to beneficiaries. A resolution shall be adopted by the Cabinet of Ministers to allow such importation in order to avoid lengthy trial periods before license for commercial use is granted. The imported modern varieties and rootstock mother plants would be used to set up demonstration orchards to be managed by a Central Nursery located at one of the existing Shreder Institute facilities in the Project Area and for propagation by the Central Nursery. The component would further

- (i) support the Central Nursery comprising the financing of: (i) office equipment; (ii) nursery equipment; (iii) tissue laboratory equipment; international technical assistance to assist the Central Nursery in modernising its propagating activities; (iv) necessary vehicles; and (v) operation and maintenance by the Shreder Institute of the Central Nursery and the tissue laboratory.
- (ii) provide technical assistance and training for (i) business planning; and (ii) orchard and horticulture field management and growing techniques for Project beneficiaries.

4.2 **Component 2: Rural Finance.** This Component shall support provision of financing products to beneficiaries for investments in (i) establishment or improvement of orchards and vegetable fields with high yielding new varieties; (ii) introduction of modern production technologies; and (iii) establishment or improvement of non-farm value chain facilities such as processing and cold storage facilities, specialized transport, and farm services. Each financing product shall be composed of the following elements:

- (i) *Debt Financing*, in the form of loans, up to a maximum of 80% of the total investment cost;

- (ii) *Beneficiary Contribution*, which shall be a minimum of at least 20% of the total investment cost.

Three financing product categories shall be made available for beneficiaries as follows:

- (i) *Credit Line for Horticultural Processing and Storage*: Legal entities active in the horticultural value chain including Agrofirms shall be eligible to receive Debt Financing to a maximum amount of USD 600 000 equivalent per borrower.
- (ii) *Credit Line for Farmers*: Farmers operating horticultural fields of less than 6 ha; and small market services entities active in value chain including storage, processing, packaging, distributing shall be eligible to receive Debt Financing to a maximum amount of USD 100 000 equivalent per borrower.
- (iii) *Credit Line for Small Producers*: Small production units operating high value cash crop land of less than 2 ha, including dekhani farmers; and micro market services entities shall be eligible to receive Debt Financing to a maximum amount of USD 20 000 equivalent per borrower.

4.3 Component 3: Improved Irrigation and Drainage Network. This component shall finance investments in public irrigation and drainage infrastructure that complement support to activities under Components 1 and/or 2.

Eligibility criteria shall be set out in the Project Implementation Manual based upon the Project Feasibility Study and as agreed between the Borrower/Recipient and the Fund. Criteria shall include direct linkage with the horticulture activities selected for support under Components 1 and/or 2, authenticated through the respective producers and processors; and a proposal for a feasible and sustainable procedure for operation and maintenance of the proposed facility, endorsed by the responsible institution.

4.4 Component 4: Programme Management. This Component shall support Programme management as outlined in Section II below.

II. Implementation Arrangements

5. **Interagency Council (IC).** The Interagency Council for Cooperation with International Financial Institutions, Foreign Government Agencies and Donor Countries in Implementation of Large-scale and Strategically Important Investment Projects shall have the overall responsibility for management and oversight of the Project, and shall provide guidance and direction to the Lead Project Agency (LPA).

6. **Rural Restructuring Agency and Project Management Unit.** Day-to-day oversight of the Project's management shall rest with a Project Management Unit (PMU) embedded in the Rural Restructuring Agency (RRA). The RRA shall report to the LPA.

6.1 The PMU shall have a Central Office in Tashkent and a Regional Office in the Project Area. The main functions of the PMU shall be: (i) project planning; (ii) financial administration including budgeting, procurement, accounting and disbursement; (iii) monitoring and evaluation; and (iv) providing, as appropriate, implementation support to implementing partners and beneficiaries. Appropriate arrangements for monitoring of the Rural Finance component after Project completion shall be agreed between the Borrower/Recipient and the Fund.

6.2 The Regional Office shall be responsible for day-to-day implementation in the field of all aspects of the Project, with the exception of financial administration and procurement, which shall be managed entirely by the PMU central office.

Component Management

7. **Component 1: Shreder Institute and nurseries.** Imported plants shall be purchased by the RRA following technical specifications provided by the Shreder Institute for propagation and on sales to Project beneficiaries. A Central Nursery, located at one of the existing Shreder Institute facilities in the Project Area, shall manage demonstration orchards and the propagation activities in the nursery, as well as sales to Project beneficiaries. The Shreder Institute and the Central Nursery shall provide appropriate technical support to beneficiaries such as agrofirms, which purchase plants from the Central Nursery for purposes of maintaining regional nurseries.

8. **Component 2: Rural Finance: Participating Financial Institutions (PFI).** Proceeds of the Financing under Component 2 shall be used to provide Subsidiary Loans to pre-qualified commercial banks and other eligible participating financial institutions (PFIs) approved by the Fund and the Borrower/Recipient. The PFIs shall use the Subsidiary Loans to provide the Debt Financing element of the financing products described at paragraph 4.2 above. Due diligence of each PFI shall be carried out by an international bank assessment consultant in collaboration with the RRA.

8.1 The Subsidiary Loans to PFIs shall be governed by Investment Guidelines approved by the Fund and the Borrower/Recipient, which shall provide an overall framework for the distribution of the Subsidiary Loans and financing products including: (i) eligibility criteria for PFIs and end-borrowers; (ii) eligibility of loan purposes; (iii) a general description of refinancing activities; (iv) principal conditions and procedures for refinancing, approval, disbursement, repayment; (v) PFI accounting and audit requirements; and (vi) monitoring and reporting.

8.2 The Borrower/Recipient shall make the Subsidiary Loans available to the PFIs under Subsidiary Loan Agreements (SLAs) to be entered into between the Borrower/Recipient and the RRA on one hand, and each PFI on the other. The SLAs shall be under terms and conditions approved by the Fund and in adherence with the Investment Guidelines.

Except as the Fund shall otherwise agree, the Borrower/Recipient shall not assign, amend, abrogate or waive any SLA or any of its provisions.

8.3 Each SLA entered into shall comply with the following terms and conditions:

- (i) the amount of Subsidiary Loan to each PFI shall be made available in USD or Uzbek Soum (Soum);
- (ii) the principal amount of the Subsidiary Loan shall be repaid by the concerned PFI in USD or in Soum to the Borrower/Recipient after 20 years from the entry into force of the respective SLA, unless the Borrower/Recipient and PFIs jointly agree to extend the period of refinancing beyond the initial 20 years' period;
- (iii) interest shall be charged on the outstanding balances of each Subsidiary Loan at a rate acceptable to the Fund;
- (iv) the PFI shall keep records that show the amount of the outstanding balance of the Subsidiary Loan disbursed as Debt Financing;
- (v) if a PFI is unable to disburse a substantial share of the Subsidiary Loan made available to it, the RRA shall suggest to the Borrower/Recipient reallocation of such funds partially or in full to other eligible PFIs.

8.4 The PFIs shall evaluate applications for Debt Financing, bear the lending risk and ensure that the investments meet the eligibility criteria. If approved by a PFI, the application shall be forwarded to the PMU for review and approval. Applications for Debt Financing above USD 250 000 shall require a no objection from IFAD. After approval and no objection as applicable, the Debt Financing shall be disbursed by the respective PFI.

9. **Component 3: Improved Irrigation and Drainage Network.** The implementation of this Component shall be managed by RRA through the PMU, which shall:

- (i) on the central level in Tashkent: (a) review, finalize and submit recommendations for irrigation/drainage investment proposals with required supporting documents for LPA and IFAD approval; and (b) conduct procurement of design services and civil works and submit evaluation reports to the Procurement Committee for approval and to IFAD for review and written no-objection;
- (ii) on the regional level through the Regional Office: (a) publicize the availability of the irrigation and drainage support component in the Project Area, its application format and arrangements, selection procedures and implementation modality; (b) assist interested applicants in application preparation and submission; (c) undertake technical review of investment proposals; (d) based on the technical review, evaluate and rank applications in accordance with the guidelines and mechanisms in accordance with the Project Implementation Manual; (e) submit recommendations for irrigation/drainage investments with required supporting documents for review at the PMU central level; (f) develop engineering designs' Terms of References for selected investment proposals; (g) assist the PMU on the central level in evaluation of bids; (h) review and approve engineering designs; and (i) monitor and carry out supervision of the implementation by contractors of all civil works.

10. **Project Implementation Manual (PIM).** The PMU shall prepare a draft Project Implementation Manual acceptable to the Fund and submit it for approval to the Lead Project Agency. When so approved, a copy of the PIM shall be provided by the Lead Project Agency to the Fund. The PIM may be amended or otherwise modified from time to time only with the prior consent of the Fund.

11. **Mid-Term Review (MTR).** A Mid-term Review shall be conducted at the end of Project Year three, to assess the progress, achievements, constraints and emerging impact and likely sustainability of the project and make recommendation and necessary adjustments for the remaining period of disbursement. The MTR shall be carried out jointly by the Lead Project Agency and IFAD.

Schedule 2*Allocation Table*

1. *Allocation of IFAD Loan, IFAD Grant and Trust Loan Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the IFAD Loan, the IFAD Grant and the Trust Loan; the allocation of the amounts of the IFAD Loan, the IFAD Grant and the Trust Loan to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category.

Category	IFAD Loan Amount Allocated (expressed in SDR)	IFAD Grant Amount Allocated (expressed in SDR)	Trust Loan Amount Allocated (expressed in Euro)	% of Expenditures to be financed (net of taxes and beneficiary, PFI and government contributions)
I. Works including Design & Supervision	2 360 000			100%
II. Vehicles, Equipment and Materials			475 000	100%
III. Technical Assistance		645 000		100%
IV. Training			230 000	100%
V. Rural Finance				
(a) Credit Line for Horticultural Processing and Storage	2 620 000			100%
(b) Credit line for Farmers			4 840 000	100%
(c) Credit line for Small Producers			2 480 000	100%
VI. Recurrent Cost	960 000			100%
VII. Unallocated	250 000		435 000	
TOTAL	6 190 000	645 000	8 460 000	

(b) Withdrawals for activities under category V above shall be limited to USD 300,000 until the Fund has received satisfactory evidence that due diligence has been carried out by an international bank assessment consultant for at least three potential and interested PFIs; and Investment Guidelines and a model Subsidiary Loan Agreement have been agreed upon between the Borrower/Recipient and the Fund.

Schedule 3

Special Covenants

(a) In accordance with Section 12.01(a)(xxiii) of the General Conditions, the Fund may suspend, in whole or in part, the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the IFAD Loan Account, the Grant Account and the Trust Loan Account if the Borrower/Recipient has defaulted in the performance of any covenant set forth below, and the Fund has determined that such default has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project:

1. The Borrower/Recipient shall ensure that no later than one year from the date of entry into force of this Agreement the Cabinet of Ministers shall adopt a resolution to allow the importing of highly productive new varieties of plants and rootstock including varieties and rootstock not yet listed in the Official Catalogue of Authorized Planting Materials in order to avoid lengthy trial periods before license for commercial use. The resolution shall allow the propagation of the new varieties and rootstock and unrestricted distribution of the propagated plants within the Project Area.
2. The Borrower/Recipient shall ensure that all Subsidiary Loans shall be disbursed from and repaid to a dedicated RRA Subsidiary Loan Account operated by the RRA.
3. At all times during the Project Implementation Period the Borrower/Recipient shall ensure that all civil works, equipment and services imported for the purposes of the Project shall be exempted from any custom duties or taxes.

(b) If at any time until the twentieth anniversary of the date of entry into force of this Agreement the outstanding balance of the proceeds of the Financing extended to Project beneficiaries under category V(a), V(b) or V(c) of Schedule 2 has for a sustained period of 18 months or longer remained below 70% of the total amount of Financing extended in the form of the Subsidiary Loans described in paragraph 8 of Schedule 1, thus implying that a balance of 30% or more of such Financing has remained unutilized, the Fund may (a) partially cancel the remaining undisbursed amount of the Financing up to a maximum of 50% of the unutilized balance; or (b) accelerate the maturity of an amount not exceeding 50% of the unutilized balance in accordance with section 12.05 of the General Conditions.

Logical framework

Results Hierarchy	Indicators	Means of Verification	Assumptions
GOAL			
Improved living standards for the rural population in the project area.	<ul style="list-style-type: none"> 10 per cent reduction in the prevalence of malnutrition for children for target population (RIMS mandatory impact indicator) by PY6 in the Project Area. 	<ul style="list-style-type: none"> Government: FBS, other public socio-economic surveys and statistics, health welfare surveys; UNICEF Multiple Indicators Cluster Survey (MICS); World Bank LSMS Project M&E/PIM; Project completion report. 	<ul style="list-style-type: none"> Government maintains and pursues pro-poor policies and WIS 2008-2010. No severe climatic or economic shocks.
DEVELOPMENT OBJECTIVE			
Increased incomes and assets generated by small-scale producers, processors and service providers within the horticultural subsector.	<ul style="list-style-type: none"> Increase in value in household asset ownership for target population participating in project resulting from investments into horticultural production from USD 15,000/HH to USD 18,000/HH by PY3 and to USD 21,000/HH by PY6 (RIMS mandatory impact indicator); Increase in income for target population households participating in the project resulting from investments into horticultural production from USD 1,500 to USD 1,800 by PY6; 2,000 employment opportunities (50% women, 50% men) provided annually (RIMS 2nd level) by PY6. 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline and follow up surveys; Project M&E/PIM; Agrofirms records. 	<ul style="list-style-type: none"> No deterioration in the macroeconomic situation.
OUTCOME 1			
Viable horticultural subsector with modern farming techniques, backward linkages to poor rural smallholders and improved access to domestic and international markets created.	<ul style="list-style-type: none"> 390 households adopting recommended technologies (RIMS 2nd level) by PY6; 600 ha of land put under production of horticultural high value produce with recommended technologies by PY6; 30% increase in volume/value of horticultural produce handled by Agrofirms sold on export markets by PY6; Decrease in volume/value of wastage of produce by farms among target population from USD 6 million to USD 4 million PY6; Increase in number of functioning market, storage, processing facilities with 3 by PY3 and 20 by PY6 (RIMS 2nd level). 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline and follow up surveys; Market studies; Government forestry/agricultural statistics; Household interviews; Agrofirms' financial statements; Records from Agrofirms and nurseries. 	<ul style="list-style-type: none"> Export policies with improved economic effect on beneficiaries. Land access and use policies with improved economic effect on beneficiaries.
Output 1			
Central Nursery supported and endowed with capacity to propagate modern varieties and rootstock for sales to Agrofirms and beneficiaries.	<ul style="list-style-type: none"> Central Nursery is grafting first plants by PY2; Plants purchased by Agrofirms and beneficiaries from Central Nursery in an amount sufficient for establishing 300 ha of orchards by PY6. 	<ul style="list-style-type: none"> Records from Central Nursery and Agrofirms; Project M&E/PIM. 	
Output 2			
Agrofirms identified and strengthened for providing services to small horticulture clients, contract farming, technology transfer, produce handling and marketing support.	<ul style="list-style-type: none"> 15 Agrofirms supported by PY6. 	<ul style="list-style-type: none"> Project M&E/PIM. 	

Output 3			
Training in modern farming methods, marketing, professional skills and entrepreneurship provided.	<ul style="list-style-type: none"> 450 people (30% women, 70% men) trained in business and entrepreneurship (RIMS 1st level) by PY5; 900 people (30% women, 70% men) trained in crop production practices and technologies (RIMS 1st level) by PY5; 450 people (30% women, 70% men) trained in post-production, processing and marketing (RIMS 1st level) by PY5. 	<ul style="list-style-type: none"> Project M&E Database. 	
OUTCOME 2			
Investments by producers, processors and service providers into productive assets in horticultural value chain increased.	<ul style="list-style-type: none"> Value of gross loan portfolio (RIMS 1st level) at USD 11 million by PY 6; Portfolio at risk (RIMS 1st level) kept at below 10%; Improved access of the poor to financial Services (RIMS 2nd level); 700 active borrowers (30% women, 70% men) by type of service (RIMS 1st level) by PY6. 	<ul style="list-style-type: none"> Commercial Bank records; Project M&E/PIM. 	<ul style="list-style-type: none"> No deterioration/improvement in investment climate as a result of financial sector policy and regulatory framework. Absence of political interference in operation of the refinancing facility. Financial institutions willing and able to address the intended target groups.
Output 1			
Refinancing Facility established to provide refinancing capital to PFIs for on lending to the horticultural value chain.	<ul style="list-style-type: none"> Refinancing Facility operating by PY2; 4 PFIs participating in the project (RIMS 1st level) by PY4. 	<ul style="list-style-type: none"> PFI records and transaction audits. 	
Output 2			
Financially viable PFIs supported providing a range of financial services to small horticulture clients.	<ul style="list-style-type: none"> 100 business plans used as collateral for loans by PY4; 50 of staff (30% women, 70% men) of service providers trained (RIMS 1st level) by PY2. 	<ul style="list-style-type: none"> Project M&E Database. 	
OUTCOME 3			
Farming efficiency and mobility of productive assets and produce improved.	<ul style="list-style-type: none"> Likelihood of sustainability of the roads constructed/rehabilitated (RIMS 2nd level); 20% increase in volume of water saved (in m³); 1 000 ha of land improved through water conservation methods (RIMS 2nd level); 8 000 HH reached by PY6. 	<ul style="list-style-type: none"> M&E and impact assessments. 	<ul style="list-style-type: none"> Willingness of target population to invest in infrastructure.
Output 1			
Rural infrastructure for modern irrigation methods and techniques at farm level constructed.	<ul style="list-style-type: none"> 1 000 ha land under irrigation schemes constructed and/or rehabilitated (RIMS 1st level) by PY4; 20 other infrastructure constructed (RIMS 1st level) by PY6. 	<ul style="list-style-type: none"> M&E and impact assessments. 	
Output 2			
Training in infrastructure management provided.	<ul style="list-style-type: none"> 100 people (30% women, 70% men) trained in infrastructure management (RIMS 1st level) by PY4; 100 people (30% women, 70% men) trained in NRM (RIMS 1st level) by PY 4. 	<ul style="list-style-type: none"> Project M&E Database. 	